

A Schengeni Információs Rendszerről (SIS 1+) a Schengeni Információs Rendszer második generációjára (SIS II) történő átállás - (az Egyesült Királyság és Írország kivételével) *

Az Európai Parlament 2012. november 21-i jogalkotási állásfoglalása a Schengeni Információs Rendszerről (SIS 1+) a Schengeni Információs Rendszer második generációjára (SIS II) történő átállásról szóló tanácsi rendelettervezetről (átdolgozás) (11143/1/2012 – C7-0331/2012 – 2012/0033B(NLE))

(Konzultációs eljárás - átdolgozás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanács tervezetére (11143/1/2012),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 74. cikkére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C7-0331/2012),
 - tekintettel a jogi aktusok strukturáltabb átdolgozási technikáiról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodásra¹,
 - tekintettel eljárási szabályzata 87. cikkének (3) bekezdése értelmében a Jogi Bizottság által az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottsághoz intézett, 2012. október 12-i levélre,
 - tekintettel eljárási szabályzata 87. és 55. cikkére, valamint 46. cikkének (2) bekezdésére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A7-0370/2012),
- A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport szerint a szóban forgó javaslat a javaslatban akként megjelölteken kívül egyéb érdemi módosítást nem tartalmaz, és mivel a meglévő jogszabályok változatlanul hagyott rendelkezései és e módosítások egységes szerkezetbe foglalása tekintetében a javaslat a meglévő jogszabályok érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes szerkezetbe foglalását tartalmazza;
1. jóváhagyja a Tanácsnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport ajánlásainak, valamint az alábbi módosításoknak megfelelően módosított tervezetét;
 2. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 3. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, ha lényegesen módosítani

¹ HL C 77., 2002.3.28., 1. o.

kívánja saját tervezetét;

4. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló tervezet 6 preambulumbekkezdés

A Tanács tervezete

(6) A SIS II fejlesztését a Tanács által 2008. június 6-án jóváhagyott, majd 2009. októberében az IB Tanács 2009. június 4-i iránymutatásai alapján módosított SIS II átfogó ütemterv keretében kell folytatni és véglegesíteni. A SIS II átfogó ütemterv jelenlegi változatát a Bizottság 2010. októberében terjesztette elő a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek .

Módosítás

(6) A SIS II fejlesztését folytatni és legkésőbb 2013. június 30-ig véglegesíteni kell.

Módosítás 2

Rendelettervezet 16 preambulumbekkezdés

A Tanács tervezete

(16) Annak elősegítéséhez, hogy a tagállamok a legkedvezőbb technikai és pénzügyi megoldást választhassák, a Bizottságnak haladéktalanul meg kell kezdenie e rendelet kiigazítását az átállás olyan jogi keretére irányuló javaslattal, amely jobban tükrözi a SIS Projektre vonatkozó átállási tervben (a továbbiakban: átállási terv) felvázolt, és a SIS/VIS-bizottságban való megszavazását követően a Bizottság által 2011. február 23-án elfogadott műszaki átállási megközelítést.

Módosítás

törölve

Módosítás 3

Rendelettervezet 17 preambulumbekkezdés

A Tanács tervezete

(17) Az átállási terv leírja, hogy az átállási időszakban valamennyi tagállam, egymás

Módosítás

(17) A tervek szerint az átállási időszakban valamennyi tagállam, egymás után

után végrehajtja nemzeti alkalmazása SIS I-ről SIS II-re történő átállítását. Műszaki szempontból kívánatos, hogy a már átállt tagállamok az átállástól kezdve teljes körűen használhassák a SIS II-t, és ne kelljen megvárniuk, hogy a többi tagállam is elvégezze az átállást. Ezért az 1987/2006/EK rendeletet és a 2007/533/IB határozatot onnantól kezdve alkalmazni kell, amikor az első tagállam megkezdte az átállást. A jogbiztonság érdekében az átállásnak a lehető legrövidebb ideig kell tartania, és nem haladhatja meg a 12 órát. Az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB határozat alkalmazása nem akadályozza meg a még át nem állt vagy a műszaki okokból visszaállni kényszerült tagállamokat abban, hogy az intenzív monitoring időszak alatt a SIS II-t a SIS 1+ funkcióira korlátozva alkalmazzák. Annak érdekében, hogy valamennyi tagállamban ugyanazon előírások és feltételek vonatkozzanak a figyelmeztető jelzésekre, az adatfeldolgozásra és az adatvédelemre, a SIS II jogi keretét kell alkalmazni a még át nem állt tagállamok SIS-re vonatkozó üzemeltetési tevékenységeire.

végrehajtja nemzeti alkalmazása SIS I-ről SIS II-re történő átállítását. Műszaki szempontból kívánatos, hogy a már átállt tagállamok az átállástól kezdve teljes körűen használhassák a SIS II-t, és ne kelljen megvárniuk, hogy a többi tagállam is elvégezze az átállást. Ezért az 1987/2006/EK rendeletet és a 2007/533/IB határozatot onnantól kezdve alkalmazni kell, amikor az első tagállam megkezdte az átállást. A jogbiztonság érdekében az átállásnak a lehető legrövidebb ideig kell tartania, és nem haladhatja meg a 12 órát. Az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB határozat alkalmazása nem akadályozza meg a még át nem állt vagy a műszaki okokból visszaállni kényszerült tagállamokat abban, hogy az intenzív monitoring időszak alatt a SIS II-t a SIS 1+ funkcióira korlátozva alkalmazzák. Annak érdekében, hogy valamennyi tagállamban ugyanazon előírások és feltételek vonatkozzanak a figyelmeztető jelzésekre, az adatfeldolgozásra és az adatvédelemre, a SIS II jogi keretét kell alkalmazni a még át nem állt tagállamok SIS-re vonatkozó üzemeltetési tevékenységeire.

Módosítás 4

Rendelettervezet

19 preambulumbekzdés

A Tanács tervezete

(19) Az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB határozat előírja, hogy a SIS II Központi Rész tekintetében – a költség-haszon elemzésre is figyelemmel – mindenkor a rendelkezésre álló legjobb technológiát kell alkalmazni. A SIS II további irányáról szóló, 2009. június 4– 5-i tanácsi következtetések melléklete a jelenlegi SIS II projekt folytatása érdekében teljesítendő mérföldköveket határoz meg. Ezzel párhuzamosan tanulmány készült egy olyan alternatív műszaki forgatókönyv kidolgozására vonatkozóan, amely – szükséghelyzeti

Módosítás

(19) Az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB határozat előírja, hogy a SIS II Központi Rész tekintetében – a költség-haszon elemzésre is figyelemmel – mindenkor a rendelkezésre álló legjobb technológiát kell alkalmazni. A SIS II további irányáról szóló, 2009. június 4– 5-i tanácsi következtetések melléklete a jelenlegi SIS II projekt folytatása érdekében teljesítendő mérföldköveket határoz meg. Ezzel párhuzamosan tanulmány készült egy olyan alternatív műszaki forgatókönyv kidolgozására vonatkozóan, amely – szükséghelyzeti

tervként – a SIS II-nek a SIS 1+ továbbfejlesztése (SIS 1+ RE) alapján történő kialakítására irányul, abban az esetben, ha a tesztek eredményei azt mutatnák, hogy a mérőföldkövek szerinti követelmények nem teljesülnek. E paraméterek alapján a Tanács úgy dönthet, hogy felkéri a Bizottságot az alternatív műszaki forgatókönyvre való áttérésre.

tervként – a SIS II-nek a SIS 1+ továbbfejlesztése (SIS 1+ RE) alapján történő kialakítására irányul, abban az esetben, ha a tesztek eredményei azt mutatnák, hogy a mérőföldkövek szerinti követelmények nem teljesülnek. E paraméterek alapján a Tanács úgy dönthet, hogy felkéri a Bizottságot az alternatív műszaki forgatókönyvre való áttérésre. ***Ebben az esetben a Bizottságnak javaslatot kell előterjesztenie e rendelet felülvizsgálatára.***

Módosítás 5

Rendelethez irányuló tervezet 31 preambulumbekzdés

A Tanács tervezete

(31) Az európai adatvédelmi biztos felelős a 45/2001/EK rendelet alkalmazásának felügyeletéért és biztosításáért, valamint az ő hatáskörébe tartozik az uniós intézmények és szervek személyes adatfeldolgozással összefüggő tevékenységeinek vizsgálata. E rendelet nem sérti a Schengeni Egyezmény, valamint az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB határozat személyes adatok védelmét és biztonságát érintő különös rendelkezéseit.

Módosítás

(31) Az európai adatvédelmi biztos felelős a 45/2001/EK rendelet alkalmazásának felügyeletéért és biztosításáért, valamint az ő hatáskörébe tartozik az uniós intézmények és szervek személyes adatfeldolgozással összefüggő tevékenységeinek vizsgálata. ***A közös ellenőrző hatóság felelős a jelenlegi SIS I+ technikai támogatóegység felügyeletéért a SIS II jogi keretének hatálybalépéséig. A nemzeti ellenőrző hatóságok felelősek a SIS 1+ adatfeldolgozásának felügyeletéért saját tagállamuk területén, illetve továbbra is felelősek a SIS II személyes adatai feldolgozása jogszerűségének ellenőrzéséért a tagállamok területén.*** E rendelet nem sérti a Schengeni Egyezmény, valamint az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB határozat személyes adatok védelmét és biztonságát érintő különös rendelkezéseit. ***A SIS II jogi kerete úgy rendelkezik, hogy a nemzeti ellenőrző hatóságok és az európai adatvédelmi biztos gondoskodjanak a SIS II összehangolt felügyeletéről.***

Módosítás 6

Rendelettervezet
43 a preambulumbekzdés (új)

A Tanács tervezete

Módosítás

(43a) Ez a rendelet a schengeni vívmányok rendelkezéseinek továbbfejlesztését jelenti, amelyekben Bulgária és Románia a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdésével és a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaságban és Romániában történő alkalmazásáról szóló, 2010. június 29-i 2010/365/EU tanácsi határozattal¹ összhangban részt vesz.

¹ HL L 166., 2010.7.1., 17. o.

Módosítás 7

Rendelettervezet
7 cikk – 6 bekezdés

A Tanács tervezete

(6) Az (1)–(3) bekezdésben említett tevékenységeket a Bizottság és a Tanács keretében eljáró, a SIS 1+-ban részt vevő tagállamok összehangolják.

Módosítás

(6) Az (1)–(3) bekezdésben említett tevékenységeket a Bizottság és a Tanács keretében eljáró, a SIS 1+-ban részt vevő tagállamok összehangolják. ***E tevékenységekről az Európai Parlamentet rendszeresen tájékoztatja.***

Módosítás 8

Rendelettervezet
11 cikk – -1 bekezdés (új)

A Tanács tervezete

Módosítás

(-1) Az átállás kezdete előtt a tagállamoknak ellenőrizniük kell, hogy a SIS II-be áthelyezendő személyes adatok pontosak, naprakészek és jogszerűek az 1987/2006/EK rendeletnek megfelelően. Azokat az adatokat, amelyeknek

ellenőrzésére nem került sor az átállás kezdete előtt, az átállás kezdetétől számított hat hónapon belül ellenőrizni kell.

Módosítás 9

Rendelettervezet

11 cikk – 1 bekezdés

A Tanács tervezete

(1) A C.SIS-ről a **SIS II** Központi Részre történő átállás érdekében Franciaország rendelkezésre bocsátja a **SIS I+** adatbázisát, a Bizottság pedig beépíti a **SIS I+** adatbázisát a **SIS II** Központi Részbe. A **SIS I+** adatbázisban szereplő, a Schengeni Egyezmény 113. cikkének (2) bekezdésében említett adatokat nem töltik fel a központi SIS II-be.

Módosítás

(1) A C.SIS-ről a **SIS II** Központi Részre történő átállás érdekében Franciaország rendelkezésre bocsátja a **SIS I+** adatbázisát, a Bizottság pedig beépíti a **SIS I+** adatbázisát a **SIS II** Központi Részbe. A **SIS I+** adatbázisban szereplő, a Schengeni Egyezmény 113. cikkének (2) bekezdésében említett adatokat nem töltik fel a központi SIS II-be. ***Ezen adatokat legkésőbb egy hónappal az intenzív monitoring időszak végét követően törlik.***

Módosítás 10

Rendelettervezet

11 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Tanács tervezete

(3) A nemzeti rendszer átállása a SIS 1+-ról a SIS II-re az N.SIS II adatokkal való feltöltésével kezdődik, amikor az N.SIS II-nek a SIS II adatbázisának teljes vagy részleges másolatából álló adatfájl, a nemzeti másolatot, kell tartalmaznia.

Módosítás

(3) A nemzeti rendszer átállása a SIS 1+-ról a SIS II-re az N.SIS II adatokkal való feltöltésével kezdődik, amikor az N.SIS II-nek a SIS II adatbázisának teljes vagy részleges másolatából álló adatfájl, a nemzeti másolatot, kell tartalmaznia. ***A tagállamok biztosítják, hogy valamennyi, az N.SIS II-be feltöltött személyes adat az 1987/2006/EK rendelettel összhangban pontos, naprakész és jogszerű.***

Módosítás 11

Rendelettervezet

11 cikk – 4 a bekezdés (új)

(4a) A Bizottság a tagállamok és az illetékes ellenőrző hatóságok által szolgáltatott információk alapján jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az átállás végrehajtásáról, különös tekintettel a tagállamok SIS II-re történő áttérésére. E jelentésnek meg kell erősítenie, hogy az átállás és különösen az áttérés központi és nemzeti szinten e rendelet maradéktalan betartásával történt-e, és hogy a személyes adatok feldolgozása az átállás teljes időszaka során összhangban volt a 45/2001/EK rendelettel, valamint a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel¹.

¹ HL L 281, 1995.11.23., 31. o.

Módosítás 12

Rendelettervezet

11 cikk – 4 b bekezdés (új)

(4b) Az intenzív monitoring időszak után egy hónappal a SIS I+ adatbázis, a SIS I+ adatbázisban szereplő valamennyi adat – függetlenül az adathordozótól vagy a tárolás helyétől, legyen az a C.SIS, a tagállamok N.SIS rendszere vagy ezek bármely másolata – véglegesen törlésre kerül.

Módosítás 13

Rendelettervezet

11 a cikk (új)

11a. cikk

A SIRENE-irodák átállása

A SIRENE-irodák S-TESTA hálózatra való átállására a 11. cikk (3) bekezdésében említett áttéréssel párhuzamosan kerül sor, és azt az áttérést követően azonnal be kell fejezni.

Módosítás 14

Rendelettervezet

12 cikk – 2 bekezdés

A Tanács tervezete

Amint az első tagállam – az e rendelet 11. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében foglaltak szerint – áttért az N.SIS-ről az N.SIS II-re, az 1987/2006/EK rendeletet *[...]* kell alkalmazni.

Módosítás

Amint az első tagállam – az e rendelet 11. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében foglaltak szerint – **sikeresen** áttért az N.SIS-ről az N.SIS II-re, az 1987/2006/EK rendeletet kell alkalmazni.

Módosítás 15

Rendelettervezet

15 cikk – -1 bekezdés (új)

A Tanács tervezete

Módosítás

(-1) Az automatizált keresések rögzítésén kívül a tagállamok és a Bizottság azt is biztosítják, hogy az e rendeletnek megfelelő átállás során teljes mértékben tiszteletben tartják az alkalmazandó adatvédelmi szabályokat és hogy a 3. cikk f) pontjában és a 11. cikkben meghatározott feladatokat megfelelően rögzítik a SIS II Központi Részében. E tevékenységek rögzítésének biztosítania kell különösen az adatok integritását és jogszerűségét a SIS II-re való átállás és áttérés során.

Módosítás 16

Rendelettervezet
15 cikk – 4 bekezdés

A Tanács tervezete

(4) A naplóbejegyzések tartalmazzák mindenekelőtt az adatátadás dátumát és időpontját, a lekérdezéshez használt adatokat, a továbbított adatokra való hivatkozást és az adatfeldolgozásért felelős illetékes hatóság nevét.

Módosítás

(4) A naplóbejegyzések tartalmazzák mindenekelőtt az adatátadás dátumát és időpontját, a lekérdezéshez használt adatokat, a továbbított adatokra való hivatkozást és az adatfeldolgozásért felelős illetékes hatóság nevét, **valamint a végfelhasználó nevét.**

Módosítás 17

Rendelettervezet
15 cikk – 5 bekezdés

A Tanács tervezete

(5) A naplóbejegyzések csak a (1) bekezdésben említett célokra használhatók fel, és elkészítésük után legkorábban egy, legkésőbb pedig három évvel törölni kell azokat.

Módosítás

A magyar változatot nem érinti.

Módosítás 18

Rendelettervezet
15 cikk – 7 bekezdés

A Tanács tervezete

(7) A lekérdezés jogszerűségének ellenőrzéséért, az adatfeldolgozás jogszerűségének figyelemmel kíséréséért, az önellenőrzéséért, a SIS II Központi Rész megfelelő működésének biztosításáért, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának szavatolásáért felelős illetékes hatóságok – hatáskörük korlátain belül, továbbá erre vonatkozó kérésük esetén – feladataik ellátása céljából hozzáféréssel rendelkeznek e naplóbejegyzésekhez.

Módosítás

(7) **Az 1987/2006/EK rendelet 44. cikkének (1) bekezdésében és 45. cikkének (1) bekezdésében említett,** a lekérdezés jogszerűségének ellenőrzéséért, az adatfeldolgozás jogszerűségének figyelemmel kíséréséért, az önellenőrzéséért, a SIS II Központi Rész megfelelő működésének biztosításáért, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának szavatolásáért felelős illetékes hatóságok – hatáskörük korlátain belül, továbbá erre vonatkozó kérésük esetén – feladataik ellátása céljából, **az 1987/2006/EK rendelet rendelkezéseinek megfelelően** hozzáféréssel rendelkeznek e

naplóbejegyzésekhez.

Módosítás 19

Rendelettervezet

15 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Tanács tervezete

Módosítás

(7a) A SIS 1+ vagy a SIS II vonatkozásában illetékes valamennyi adatvédelmi hatóságot szorosan be kell vonni a SIS 1+-ról a SIS II-re történő átállás valamennyi szakaszába.

Módosítás 20

Rendelettervezet

19 cikk

A Tanács tervezete

Módosítás

A Bizottság először a 2009-es első hat hónapos időszak végéig, majd minden hat hónapos időszak végéig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a SIS II fejlesztésével és a SIS 1+-ról a SIS II-re történő átállással kapcsolatban elért haladásról.

A Bizottság először a 2009-es első hat hónapos időszak végéig, majd minden hat hónapos időszak végéig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a SIS II fejlesztésével és a SIS 1+-ról a SIS II-re történő átállással kapcsolatban elért haladásról. **A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet a 8., 9. és 10. cikkben említett tesztek eredményeiről.**

Módosítás 21

Rendelettervezet

21 cikk

A Tanács tervezete

Módosítás

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő napon lép hatályba. Ez a rendelet a 11. cikk (3) bekezdésének harmadik albekezdésében foglaltak szerint az átállás befejeződésekor hatályát veszti. Amennyiben ez az időpont nem teljesíthető az átállási folyamat során felmerült megoldatlan technikai

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő napon lép hatályba. Ez a rendelet a 11. cikk (3) bekezdésének harmadik albekezdésében foglaltak szerint az átállás befejeződésekor hatályát veszti. Amennyiben ez az időpont nem teljesíthető az átállási folyamat során felmerült megoldatlan technikai

nehézségek miatt, a rendelet a Tanács által az 1987/2006/EK rendelet 55. cikkének (2) bekezdésével összhangban megállapított időpontban veszti *hatályát*.

nehézségek miatt, a rendelet a Tanács által az 1987/2006/EK rendelet 55. cikkének (2) bekezdésével összhangban megállapított időpontban, *de legkésőbb 2013. június 30-án hatályát veszti*.